

学校常见心理问题译丛

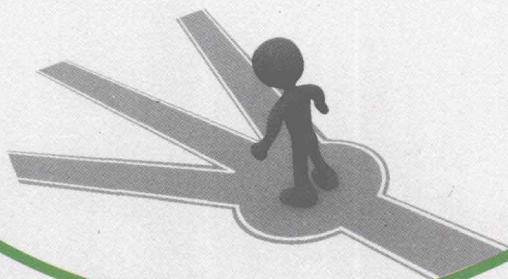
王建平、傅宏、李慧君组织翻译

中小學生 品行障礙

Identifying, Assessing, and Treating Conduct Disorder at School

识别、评估和治疗

【美】Tammy L. Hughes, Laura M. Crothers, Shane R. Jimerson 著
彭维 张海峰 李一徐 沈瑜 译 傅宏 审校



学校常见心理问题译丛

王建平、傅宏、李慧君组织翻译

Identifying, Assessing, and Treating Conduct Disorder at School

中小學生品行障礙 识别、评估和治疗

【美】Tammy L. Hughes, Laura M. Crothers, Shane R. Jimerson 著

彭 维 张海峰 李一徐 沈 瑜 译
傅 宏 审校

图书在版编目(CIP)数据

中小学生品行障碍: 识别、评估和治疗/(美) 休斯(Hughes, T. L.), (美) 克罗瑟斯(Crothers, L. M.), (美) 吉姆森(Jimerson, S. R.) 著; 彭维等译. —北京: 中国轻工业出版社, 2012.1

(学校常见心理问题译丛)

ISBN 978-7-5019-8436-7

I. ①中… II. ①休… ②克… ③吉… ④彭…
III. ①中小学生—精神障碍—诊疗 IV. ① R749.94

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 181070 号

版权声明

Translation from the English language edition:
“Identifying, Assessing, and Treating Conduct Disorder at School” by T. L. Hughes,
L. M. Crothers, S. R. Jimerson
(edition: 1; year of publication: 2008) Copyright © 2008 Springer New York
as a part of Springer Science+Business Media
All Rights Reserved

总策划: 石 铁

策划编辑: 孙蔚雯

责任编辑: 孙蔚雯

责任终审: 杜文勇

责任监印: 刘志颖

出版发行: 中国轻工业出版社(北京东长安街6号, 邮编: 100740)

印刷: 三河市鑫金马印装有限公司

经销: 各地新华书店

版次: 2012年1月第1版第1次印刷

开本: 660×980 1/16 印张: 12.00

字数: 100千字

书号: ISBN 978-7-5019-8436-7 定价: 25.00元

著作权合同登记 图字: 01-2010-6791

读者服务部邮购热线电话: 400-698-1619 010-65125990 传真: 65288410

发行电话: 010-65128898 传真: 85113293

网 址: <http://www.wqedu.com>

电子信箱: wanqianedu@yahoo.com.cn

如发现图书残缺请直接与我社读者服务部(邮购)联系调换

101343J6X101ZYW

学校常见心理问题译丛

王建平、傅宏、李慧君组织翻译

《中小学生创伤后应激障碍——识别、评估和治疗》

Identifying, Assessing, and Treating PTSD at School

【美】Amanda B. Nickerson, Melissa A. Reeves, Stephen E. Brock, Shane R. Jimerson 著
贺婷婷 徐谦 译 王建平 审校

《中小学生自闭症——识别、评估和治疗》

Identifying, Assessing, and Treating Autism at School

【美】Stephen E. Brock, Shane R. Jimerson, Robin L. Hansen 著
赵丽娜 唐谭 译 王建平 审校

《中小学生品行障碍——识别、评估和治疗》

Identifying, Assessing, and Treating Conduct Disorder at School

【美】Tammy L. Hughes, Laura M. Crothers, Shane R. Jimerson 著
彭维 张海峰 李一徐 沈瑜 译 傅宏 审校

《中小学生注意缺陷多动障碍——识别、评估和治疗》

Identifying, Assessing, and Treating ADHD at School

【美】Stephen E. Brock, Shane R. Jimerson, Robin L. Hansen 著
滕川 沈瑜 译 傅宏 审校

《中小学生早发性精神分裂症——识别、评估和治疗》

Identifying, Assessing, and Treating Early Onset Schizophrenia at School

【美】Huijun Li, Melissa Pearrow, Shane R. Jimerson 著
尉玮 王辰怡 译 李慧君 审校

《中小学生自伤问题——识别、评估和治疗》

Identifying, Assessing, and Treating Self-Injury at School

【美】David N. Miller, Stephen E. Brock 著
唐苏勤 黄紫娟 译 李慧君 审校

谨以此书献给那些正面对和克服着品行障碍的孩子及其家庭和教育工作者们。我们希望这本书能为他们提供有价值的信息，对他们成功地应对品行障碍有所助益。本书同样也献给我们的家人和孩子们，是他们激发了我们的灵感，并让我们意识到自己的工作有多重要。

译丛总序

近些年来，中小学生的心理、行为问题不断，问题的类型也五花八门，许多调查结果显示，其整体心理健康水平呈下降趋势。遗憾的是，这些常见的问题往往不能够被父母、老师和中小學生身边的重要他人及时发现，严重影响了处于发展阶段的中小学生的心理健康，同时危及学生的家庭和整个社会的和谐。重视中小学生的心理健康问题刻不容缓。

一项“我国中小学心理健康教育发展状况”的调查显示，目前有 95.4% 的学校将心理健康教育纳入学校工作规划中，84.3% 的学校出台了心理健康教育的有关规章制度。但许多中小学心理老师由于缺乏相关领域的知识和训练，从而无法及时、正确地识别和处理学生的各种心理障碍。在该项目中，许多接受访谈的心理老师都提到，希望获得更多的专业培训和指导，希望培训是基于问题的培训而非灌输知识。本套“学校常见心理问题译丛”正是基于这样的需要翻译的。这套译丛专门针对中小学心理教育工作者，第一次从学校的角度系统地介绍了中小学生常见的心理障碍的早期识别、评估和治疗。

这套译丛共有六册，分别涉及中小学生的品行障碍、自伤行为、



创伤后应激障碍、注意缺陷多动障碍、自闭症和早发性精神分裂症：

- **品行障碍**：这既是中小學生中最常見的問題，也是導致犯罪行為、成年期社會適應失調的重要原因；
- **自傷行為**：它與一系列中小學生常見的心理健康問題息息相關，如自殺行為、心境障礙、焦慮障礙、進食障礙等；
- **創傷後應激障礙**：近年來，由於自然災害頻發、校園暴力事件增多，中小學生群體中的創傷後應激障礙也日益進入了學校心理衛生工作者的視野；
- **注意缺陷多动障碍**：研究顯示，我國注意缺陷多动障碍的患病率在3%～13%之間，對學生的學業造成了不良影響，令父母和老師十分苦惱；
- **自闭症**：過去十年，被診斷為自闭症的人數在世界範圍內呈現出增長的趨勢，自闭症不但對個體的社會功能造成了嚴重影響，也給其家庭造成了極大困擾，是學校不可忽視的問題；
- **早发性精神分裂症**：這雖不常見於中小學生，但其發病會導致認知功能和社会交往缺陷，給早期干預帶來了挑戰。

因此，在学校工作中，我们迫切需要对这些心理障碍进行早期识别、评估与治疗。

译丛中每本书的作者均为相关方面杰出的学者和学校心理学家。他们不仅具有扎实的理论基础和科学研究能力，并且熟悉中小学心理健康教育工作的实际情况，兼备良好的专业素养和丰富的实践经验。

译丛全面阐述了六种心理障碍的概念、症状、病因和流行病学资料，向学校心理教育工作者介绍了案例发现、筛查和转介的方法和流程，并为读者提供了每种心理障碍的诊断标准和评估工



具，还讨论了预防、干预和治疗的方法，对教师们进行切实可行的心理教育工作具有较强的指导作用。在专业知识部分，内容丰富、平实易懂；介绍实践方法时，具体翔实，针对性、操作性强。所以，这套译丛既是专业知识读本，又是实际操作指南。

这套译丛的顺利出版，凝聚了所有翻译参与者的心血，反映了所有参与者对中小学生心理健康的关注。丛书翻译的组织工作由美国哈佛医学院的李慧君博士（也是其中一册的编者之一）、南京师范大学教育科学学院的傅宏教授和本人组成的三人小组共同承担。除了完成出版社的要求外，我们制定了如下翻译流程：（1）首先翻译审定每册的索引和关键词，统一整套书的术语；（2）每册至少由两个人完成，完成各自的部分后，交换审阅挑剔对方翻译的部分，将有争议的内容提交三人小组进行讨论；（3）三人小组分别对所负责的两册进行审阅和校对；（4）最后由我编辑审定丛书名称和每册书的名称。具体的翻译分工如下：

- 《中小学生品行障碍》和《中小学生注意缺陷多动障碍》两册由傅宏教授组织翻译和审校，参与两书翻译的人员分别是：彭维、张海锋、李一徐、沈瑜；沈瑜、滕川。
- 《中小学生自伤问题》和《中小学生早发性精神分裂症》两册由本人组织翻译并由李慧君博士审校，参与两书翻译的人员分别是：唐苏勤、黄紫娟；尉玮、王辰怡。
- 《中小学生自闭症》和《中小学生创伤后应激障碍》两册由本人组织翻译和审校，并由李毅飞进行了挑剔性阅读，参与两书翻译的人员分别是：赵丽娜、唐谭；贺婷婷、徐谦。

在翻译译丛的过程中，我们时常讨论、反复审校，有时请教语言学家，尽量保证内容清晰、术语准确无误。在此，我要感谢傅宏教授和李慧君博士对这套书付出的辛勤汗水；感谢傅宏教授和我所



指導的學生們的認真態度和努力的工作；感謝中國輕工業出版社及“萬千心理”的孫蔚雯編輯對出版這套譯叢的大力支持。感謝我們大家的精誠合作！

儘管我們兢兢業業，不敢有一絲懈怠，但由於能力和水平有限，缺點和錯誤在所難免，敬請專家和讀者批評指正。

王建平 教授 博士生導師

2011年6月於北京師範大學

中国版序言

这套丛书旨在帮助学校中的心理学工作者（如学校心理学家、儿童临床心理学家、心理咨询师）及相关的教育专业人员准备并开展实践工作。这套丛书将有助于提升学龄儿童青少年的心理健康与学业发展水平。本丛书针对多种影响学生行为及学习的心理健康问题提供了丰富的信息，而这些信息均基于相关领域的最新研究成果。

这套丛书特别有助于鉴别、评估和治疗儿童青少年面临的心理健康挑战。丛书侧重于几种特定的心理健康问题，包括自闭症、多动症、品行障碍、创伤后应激障碍、自伤及儿童早发性精神分裂症。不同于其他涉及这些问题的书籍，这套丛书重点关注了学校中心心理健康及相关教育专业人员遇到的挑战，力求满足这些读者的独特需求。因此，我们紧紧围绕这些工作繁忙的专业人士的需求，在每本书中都提供了丰富且简要的综合信息，包括关键的研究发现、与学校有关的事宜，明确地将发展心理病理学领域的重要研究与从业者的日常工作相连，并为想要获得更多文献及网络信息的读者提供了相关资源。本丛书可以为学校心理学家和其他教育及心理健康专业人员的实践提供指导，并阐释了致力于这些工作实践的意义。



本套丛书的突出特点是：

- 解释了为什么心理学家和其他教育专业人员需要做好更充足的准备，为什么需要更加有能力发现并服务于有心理健康需求的学生。
- 介绍心理障碍的起因、流行率及相关情况。
- 提供筛查、转诊及诊断评估的综合信息。
- 提供心理教育评估中急需的指导。
- 综述了可对有特定心理障碍的学生实施的适当治疗。

在此，诚挚希望此套丛书能为中国心理健康专业人员的实践提供科学的依据，提示并帮助他们协调学生和家长及其他教育者、管理者和社会服务提供者，为中国有心理健康需求的儿童青少年提供可能的最有效的干预。我们激动地企盼，本丛书能为中国儿童及青少年的心理健康做出贡献！

Shane R. Jimerson

Stephen E. Brock

目 录

第一章 导 论	1
为什么学校心理卫生专业人员应该阅读本书.....	2
品行障碍的定义.....	5
品行障碍与教育支持服务.....	7
本书的目标和计划.....	11
第二章 病 因	13
潜在的神经学病因.....	13
潜在的遗传因素.....	19
潜在的环境因素.....	24
神经学、基因以及环境因素的交互作用.....	28
理解风险因素的影响.....	32
总 结.....	36
第三章 流行病学相关情况	37
发病率.....	37
相关疾病.....	41
双重诊断的问题.....	45
目前和将来的适应不良.....	46



总 结.....	48
第四章 病例发现、筛查和转介	51
来自学校心理卫生专业人员的关键信息.....	52
发展的环境.....	57
品行障碍的形成过程.....	58
筛 查.....	61
行为观察.....	63
何时转介.....	64
总 结.....	65
第五章 诊断性评估	67
诊断标准.....	68
最佳评估程序.....	75
宽带行为等级量表.....	75
窄带行为等级量表.....	79
行为观察.....	88
访 谈.....	89
以实验室和临床为基础的各类量表.....	94
人格问卷.....	96
画图测验.....	99
评估中的性别差异问题.....	101
总 结.....	103
第六章 心理教育评估	109
校园品行障碍.....	110



关于分类的争议.....	110
品行障碍的评估.....	116
评估框架.....	117
教育评价的具体实践.....	118
阐释品行障碍本质的具体领域.....	121
发展性水平.....	125
测量的评估参数和组织策略.....	127
评估报告的注意事项.....	128
总 结.....	132
第七章 治 疗.....	135
基于学校设置的干预策略.....	138
发展性问题的注意事项.....	146
提升亲社会能力的干预措施.....	150
多维干预.....	155
循证干预概要.....	157
总 结.....	159
附 录 品行障碍的相关资源.....	161
参考文献.....	171

第一章

导 论

品行障碍（conduct disorder，简称 CD）这种诊断分类是针对那些在各方面都持续表现出以攻击、破坏、欺骗和严重违纪为特征的问题行为模式的儿童而做出的（美国精神病学协会，2000）。据估计，品行障碍在美国的终身发病率为 9.5%（男性为 12%，女性为 7%，Nock et al., 2006）。美国健康与公共服务部 1999 年报告表明，品行障碍困扰着 1% ~ 4% 的学龄儿童。在美国，品行障碍症状是儿童和青少年中精神科转介的主要问题。有人推测，在所有被转介到精神科的儿童中，有 30% ~ 50% 的人涉及品行障碍问题。不仅如此，与有其他心理问题的儿童相比，被诊断为品行障碍的儿童表现得更为焦虑，并且几乎所有领域的适应能力都受到了损害（Lambert et al., 2001）。童年期的早发性行为问题是后期违法犯罪行为、暴力行为、反社会行为、社交贫乏以及毒品和物质滥用行为的一个主要危险因素。因此，学校心理卫生专业人员需要具备相关知识来识别品行障碍儿童，并为他们提供支持性服务。



为什么学校心理卫生专业人员应该阅读本书

了解品行障碍之所以很重要，一部分是由于它既是儿童和青少年心理或精神问题转介的最常见的原因，另一部分是因为它也是他们犯罪行为、成年期社会适应失调的重要基础。除了品行障碍的发病率之外，很多人还有一个共识，即意识到儿童和青少年的暴力行为在增加。另外，如何为有品行障碍问题的儿童和青少年提供服务也是一个棘手而充满争议的问题，有的人可能需要在一個替代的或者特定的教育环境里接受服务，其他人则可能在一般的环境里接受治疗就可以。为了合理地满足所有儿童的需求，厘清公众的认知，学校心理学家和其他教育工作者们需要具备相应的能力，以在学校环境中辨别、评估以及治疗患品行障碍的儿童。在这一节中，我们将回顾一些关键问题，了解应对品行障碍儿童需求的重要性。

明显的学校适应问题

品行障碍与那些影响学业成就的行为彼此关联。由于学习能力和社交技能的缺乏与同辈人际关系差和学业成就低之间是相互联系的，所以，患品行障碍的儿童在班级环境里会表现出较差的适应能力。他们在学校可能表现得非常具有攻击性（如打架、恃强欺弱、恐吓威胁、人身攻击），需要进行违纪转介，甚至被暂时停课或被学校开除。除了按校规被隔离出学校外，这些儿童自身的逃学情况也更频繁，从而他们也更不可能顺利地从高中毕业。另外，许多有品行障碍的儿童可能会达到接受特殊教育的资格标准。

1973年《康复法案》第504条

《康复法案》（*Rehabilitation Act of 1973*）第504条法案写明了特殊服务条款，来确保“残疾学生能接受免费和适当的公共教育”。



在这一条法案里，符合资格的学生是指任何因为心理或者生理缺陷而被严重限制了某项主要生活活动（如学习）的人。因此，根据症状的严重程度，品行障碍儿童有可能符合，也有可能不符合第 504 条的标准（更多细节请参见附录）。因此，被认为是品行障碍的儿童应该接受评估，来确定他们是否有资格接受特殊服务。

《残疾人教育促进法案》

在新的《残疾人教育促进法案》(*Individuals with Disability Improvement Act*, 简称 IDEIA) 里，如果一个接受特殊教育的学生有一个训练计划，并且得到了训练转介推荐，那么转介组织必须调查并且判定这个学生的行为是否是由他的能力缺陷直接造成的结果。对于满足特殊教育资格的品行障碍儿童来说，学区必须确保训练程序不会与免费而适当的公共教育条款相冲突。《残疾人教育促进法》引导个别化教育计划组织重点关注残疾儿童的行为问题，以便帮他们巩固自己在班级环境里取得的成绩。例如，在《残疾人教育促进法》里特别作出了以下要求：(1) 个别化教育计划组织需要考察应对某些行为所需要的策略和支持系统，只要该行为可能影响到残疾儿童或者他们同龄人的学习；(2) 学区需要处理好对在职和职前人员的人事需求（包括提供特殊教育、普通教育、相关教育服务或者早期干预服务的专业及辅助性专业人员），因为这关系到积极干预策略的形成和实施。因而，普通教育和特殊教育的工作者们急需具备相关能力来为品行障碍儿童提供教育服务。

把品行障碍儿童纳入到普通教育的课堂中

越来越多的残疾儿童被放置到普通教育环境中。考虑到不论是否有接受服务的资格，在普通教育环境和特殊教育环境下，都要为残疾儿童提供支持性服务，这样，两种环境下的教育工作者们都有责任促进残疾儿童的教育。因此，所有的教育专业人员（不论从事